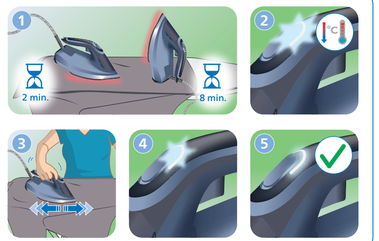
PHILIPS and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used under license.
This product has been manufactured by and is sold under the responsibility of Versuni Holding B.V., and Versuni Holding B.V. is the warrantor in relation to this product.
2023 © Versuni Holding B.V.
4239.001.2197.2 (19/04/2023)

3 Auto shut off

www.philips.com/support



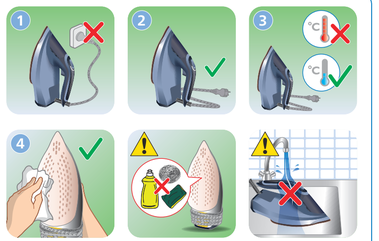
4

www.philips.com/support



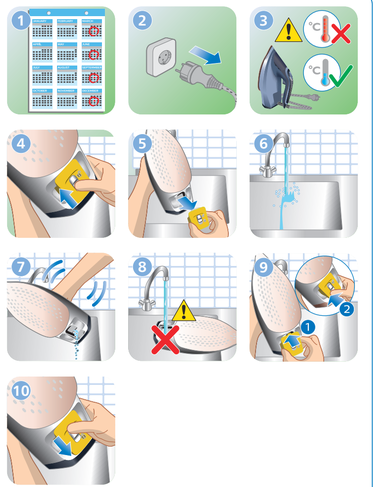
5

www.philips.com/support



6 CALC CLEAN 3 months

www.philips.com/support



RU

Паровой утюг
Изготовитель: «ДАП Б.В.», Туссендиепен 4 а, 9206АД, Драхтен, Нидерланды
Импортер: дополнительную информацию смотри во вложении.
DST8020, DST8021: 2500-3000Вт, 220-240В, 50-60Гц
Для бытовых нужд
Прибор класса I
Сделано в Индонезии
Условия хранения, эксплуатации
Температура: +0°C - +35°C
Относительная влажность: 20% - 95%
Атмосферное давление: 85 - 109kPa

KK

Бу үтіті
Өндіруші: «ДАП Б.В.», Туссендиепен 4 а, 9206АД, Драхтен, Нидерланды
Импорттаушы: қосымша ақпаратты қолданбадан қараңыз.
DST8020, DST8021: 2500-3000W, 220-240V, 50-60Hz
Тұрмыстық қажеттіліктерге арналған
I санатты аспап
Индонезияда жасалған
Сақтау шарттары, пайдалану
Температура: +0°C - +35°C
Салыстырмалы ылғалдылық: 20% - 95%
Атмосфералық қысым: 85 - 109kPa

HY

Շոգեարդուկ
Արտադրող՝ «DAP B.V.», Tussendiepen 4 a, 9206AD, Drachten, Միդերլանդներ
Ներկրող: Լրացուցիչ տեղեկությունների համար տես հավելվածը.
DST8020, DST8021: 2500-3000W, 220-240V, 50-60Hz
Կենցաղային կարիքների համար
Սարք I դասի
Պատրաստված է Ինդոնեզիա-ում
Պահպանման, շահագործման կանոններ
Ջերմաստիճան՝ +0°C - +35°C
Հարաբերական խոնավություն՝ 20% - 95%
Մթնոլորտային ճնշում՝ 85 - 109kPa

KY

Буу үтүк
Өндүрүүчү: ДАП Б. В., Туссендиепен 4 а, 9206АД Драхен, Нидерланды
Импорттоочу: кошумча маалымат алуу үчүн тиркемени караңыз.
DST8020, DST8021: 2500-3000W, 220-240V, 50-60Hz
Үй тиричилигине керектөө үчүн
I класстагы жабдык
Индонезияда жасалган
Сактоо шарты, иштетүү
Температура: +0°C - +35°C
Тийиштүү нымдуулугу: 20% - 95%
Атмосфералык басым: 85 - 109kPa

PHILIPS
Azur 8000 Series
DST802x



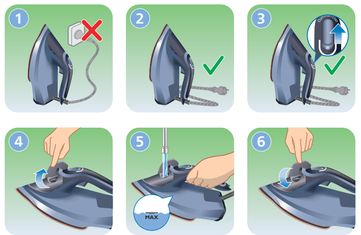
EN User manual
AZ Korisnički priručnik
BG Ръководство за потребителя
CS Příručka pro uživatele
DA Brugervejledning
DE Benutzerhandbuch
EL Εγχειρίδιο χρήσης
ES Manual del usuario
ET Kasutusjuhend
FI Käyttöopas
FR Mode d'emploi
HR Korisnički priručnik
HU Felhasználói kézikönyv
HY Օգտագործողի ձեռնարկ
IT Manuale utente
KA მომხმარებლის სახელმძღვანელო
KK Пайдалануші- нұсқаулығы
KY Колдонуучунун нускамасы
LT Vartotojo vadovas
LV Lietotāja rokasgrāmata
MK Упатство за користење
NL Gebruiksaanwijzing
NO Brukerhåndbok
PL Instrukcja obsługi
PT Manual do utilizador
RO Manual de utilizare
RU Руководство пользователя
SK Príručka užívateľa
SL Uporabniški priročnik
SQ Manual përdorimi
SR Korisnički priručnik
SV Användarhandbok
TG Дастури корбар
TK Ulanyjy gollanmasy
TR Kullanım kılavuzu
UK Посібник користувача
UZ Foydalanuvchi qo'llanmasi
HE מדריך למשתמש

www.philips.com/support



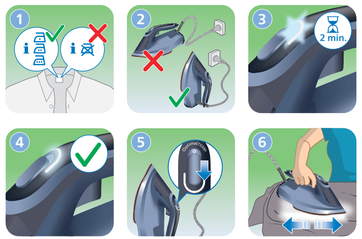
www.philips.com/support

1



2

www.philips.com/support



www.philips.com/support

2

EN Preparing for use
Smoke can be visible during the first use, and it is normal. This ceases after a short while.

AZ İstifadəyə hazırlanır
İlk istifadə zamanı tüstü görünə bilər və bu normaldır. Bu, qısa müddətdən sonra yox olur.

BG Подготовка за употреба
Възможно е да се забележи дим по време на първата употреба и това е нормално. Това ще спре след кратък период от време.

CS Příprava k použití
Během prvního použití se může objevit kouř, je to normální. Brzy to však přestane.

DA Klargøring
Røg kan være synlig ved første brug, og det er normalt. Dette ophører efter kort tid.

DE Für den Gebrauch vorbereiten
Bei Erstgebrauch des Bügeleisens kann Rauch entstehen. Dabei handelt es sich um einen normalen Vorgang, der sich jedoch nach kurzer Zeit einstellt.

EL Προετοιμασία για χρήση
Μπορεί να εμφανιστεί καπνός κατά την πρώτη χρήση. Αυτό είναι φυσιολογικό. Αυτό το φαινόμενο σταματά μετά από λίγο.

ES Preparación para su uso
Es normal ver humo durante el primer uso. Dejará de ocurrir al cabo de un rato.

ET Kasutamiseks valmistumine
Esmakordsel kasutamisel võib eralduda suitsu, kuid see on normaalne. See kaob mõne aja möödudes.

FI Käyttöönoton valmistelu
Ensimmäisen käytön aikana voi näkyä savua, mikä on normaalia. Tämä loppuu vähän ajan kuluttua.

FR Avant utilisation
De la fumée peut être visible lors de la première utilisation. Il s'agit d'un phénomène normal. Cela cesse après un bref instant.

HR Priprema za uporabu
Prilikom prve uporabe može se primijetiti dim, što je normalno. To će ubrzo nestati.

HU Előkészítés a használatra
Az első használat közben elképzelhető, hogy füst jelenik meg, ez normális jelenség. Ez a jelenség rövid idő alatt megszűnik.

HY Նախապատրաստում
Առաջին իսկ օգտագործման ժամանակ կարող է ծուխ առաջանալ, և դա նորմալ է: Կարճ ժամանակ անց դա անցնում է:

IT Preparazione per l'uso
Durante il primo utilizzo si potrebbe notare del fumo, è normale. Tale fenomeno è destinato a scomparire in poco tempo.

www.philips.com/support

2

KA გამოსაყენებლად მომზადება
პირველი გამოყენებისას შეიძლება დაინახოთ ორთქლი და ეს ნორმალურია. ის ცოტა ხანში გაქრება.

KK Пайдалануға дайындау
Үтікті алғаш рет пайдаланған кезде шамалы түтін шығуы мүмкін. Бұл аз уақыттан кейін жоғалады.

KY Колдонууга даярдоо
Биринчи колдонууда түтүн көрүнүшү мүмкүн, бул кадимки көрүнүш. Ал бир аздан кийин жоголуп кетет.

LT Paruošimas naudoti
Naudojant pirmą kartą gali pasirodyti dūmų. Tai yra normalu. Netrukus jie dingsta.

LV Sagatavošana lietošanai
Pirmās lietošanas reizē var būt redzami dūmi, un tas ir normāli. Pēc neilga laika tas pārstās kūpēt.

MK Подготовка за употреба
При првата употреба може да се забележи чад, но тоа е нормално. Чадот исчезнува по краток период.

NL Klaarmaken voor gebruik
Bij het eerste gebruik kan er rook ontstaan. Dit is normaal. Dit zal vrij snel verdwijnen.

NO Før bruk
Ved første gangs bruk, kan det hende at du ser røyk. Dette er vanlig. Dette gir seg etter en liten stund.

PL Przygotowanie do użycia
Podczas pierwszego użycia może być widoczny dym. Jest to zjawisko normalne. Zjawisko to ustanie po krótkiej chwili.

PT Preparar para a utilização
É possível que veja fumo durante a primeira utilização. Isto é normal. Isto deixa de acontecer passado pouco tempo.

RO Pregătirea pentru utilizare
În timpul primei utilizări poate să apară fum. Acest lucru este normal. Acest fenomen încetează în scurt timp.

RU Подготовка прибора к работе
Во время первого использования вы можете увидеть дым; не волнуйтесь, это нормально. Вскоре явление исчезнет.

SK Príprava na použitie
Počas prvého použitia môže byť viditeľný dym, ale ide o normálny jav. Po krátkom čase to však prestane.

SL Priprava pred uporabo
Pri prvi uporabi se lahko vidi dim, kar je običajno. Ta pojav čez nekaj časa izgine.

SQ Përgatitja për përdorim
Mund të shfaqet tym gjatë përdorimit të parë dhe diçka e tillë është normale.

www.philips.com/support

2

SR Pre upotrebe
Tokom prve upotrebe možda ćete videti dim, to je normalna pojava. To će ubrzo nestati.

SV Förberedelser inför användning
Rök kan synas under den första användningen. Det är normalt. Det upphör efter en kort stund.

TG Омодагӣ ба истифода
Ҳангоми истифодаи аввал мумкин аст, ки дуд дида шавад ва ин муқаррарӣ аст. Ин пас аз як муддати кӯтоҳ қатъ мешавад.

TK Ulanyşa taýýarlamak
Birinji ulanyşda tüsse döräp biler we bu adaty zat. Bu gysga wagtdan soň öçer.

TR Cihazın kullanıma hazırlanması
İlk kullanım sırasında duman görülmesi normaldir. Bu, kısa bir süre sonra duracaktır.

UK Підготовка до використання
Під час першого використання може бути помітний дим, і це нормально. Це незабаром припиниться.

UZ Ishlatishga tayyorlash
Ilk marta ishlatganda tutun chiqishini ko'rish mumkin va bu normal holat. Biroz vaqtdan keyin tutun yo'qoladi.

HE הכנה לקראת שימוש
במהלך השימוש הראשוני עלול להיווצר עשן, דבר זה תקין. זה יפסיק לאחר זמן קצר.



www.philips.com/support

2



EN Press and hold **AZ** Basıb saxlayın **BG** Натиснете и задръжте **CS** Stiskněte a podržte **DA** Tryk og hold nede **DE** Gedrückt halten **EL** Πατήστε παρατεταμένα **ES** Mantener pulsado **ET** Vajutage ja hoidke all nuppu **FI** Paina **FR** Maintenir enfoncé **HR** Pritisnite i zadržite **HU** Tartsa nyomva **HY** Սեղմեք և պահեք **IT** Tenere premuto **KA** დაჭერით დაიჭირეთ **KK** Басып тұрыңыз **KY** Басып, кармап туруңуз **LT** Paspauskite ir palaikykite **LV** Nospiediet un turiet nospiestu **MK** Притиснете и задржете **NL** Ingedrukt houden **NO** Trykk og hold **PL** Naciśnij i przytrzymaj **PT** Manter premido **RO** Țineți apăsat **RU** Нажмите и удерживайте **SK** Stlačte a podržte **SL** Pridržite **SQ** Shtypni e mbani **SR** Pritisnite i držite **SV** Håll intryckt **TG** Пахш карда нигоҳ доред **TK** Basyp saklań **TR** Basıp basılı tutun **UK** Натисніть та утримуйте **UZ** Bosib turing **HE** לחץ והחזק